



Pagare il Child Support quando l'altro genitore è all'estero (importo stabilito all'estero)

Queste informazioni sono per voi se

- vivete in Australia e pagate il Child Support e/o il mantenimento del coniuge attraverso il Department of Human Services a un genitore che vive all'estero (Nuova Zelanda esclusa).
- l'importo che pagate è stato stabilito all'estero.

Accordi internazionali

L'Australian Government Department of Human Services (Human Services) ha stipulato accordi con diversi Paesi in base agli International Conventions and Agreements. Ciò significa che se i vostri figli sono cittadini australiani o vivono in uno di questi Paesi, la persona che si prende cura di loro può fare domanda per ricevere il Child Support.

Se pagate il Child Support in base a un sistema straniero, l'Australia aiuterà l'altro Paese a organizzare i pagamenti per voi. In questo caso, il nostro compito è trasferire i pagamenti per conto vostro e farli rispettare se necessario.

Noi non possiamo fare alcun cambiamento all'importo che pagate a meno che non lo decida l'autorità estera o un tribunale australiano.

Sul sito humanservices.gov.au è disponibile una lista dei Paesi con cui l'Australia ha accordi per il Child Support.

Come si calcolano i pagamenti

Il Child Support e/o il mantenimento del coniuge negli altri Paesi sono solitamente regolati dal sistema giudiziario. L'importo del vostro pagamento è stabilito dal tribunale che di solito può essere cambiato solo dal tribunale stesso.

L'importo del pagamento è stabilito usando un tasso di cambio internazionale per convertire la valuta straniera in dollari australiani.

Cosa potete fare se non siete d'accordo

Gli accertamenti per il Child Support o provvedimenti del tribunale fatti all'estero rientrano nelle leggi straniere. Se non siete soddisfatti dell'importo che vi è stato assegnato, dovete:

- contattarci—sebbene solitamente non possiamo modificare l'importo, dobbiamo conoscere la vostra situazione per discutere delle vostre opzioni

- contattate l'autorità che ha stabilito l'importo e chiedete loro delle vostre opzioni. Trattare direttamente con l'autorità straniera fa sì che ogni cambiamento sia registrato da noi oltre che dall'autorità straniera.

In alcuni casi, un accertamento o un provvedimento giudiziario fatto all'estero può essere modificato da un tribunale australiano. Se state pensando di fare domanda presso un tribunale australiano per cambiare l'importo, dovete sapere che:

- ci vuole tempo per le udienze. Se necessario potete fare domanda per uno 'Stay Order'. Questo può impedirvi di intraprendere un'azione di recupero mentre la questione è all'esame del tribunale
- le variazioni apportate in Australia potrebbero non essere riconosciute in altri Paesi, come gli Stati Uniti e la Svizzera. Anche se riconosceremo la modifica, l'importo originale è sempre pagabile in quel Paese. Questo può ripercuotersi sulla vostra capacità di andare e tornare da quel Paese.
- alcune variazioni apportate da un tribunale australiano devono essere confermate dall'altro Paese (in particolare Inghilterra, Galles, Scozia, Canada, Sud Africa o Irlanda) prima che possiamo riconoscerle. Vi raccomandiamo di procurarvi consulenza legale indipendente.

Nominare un rappresentante

Potete nominare un'altra persona oppure organizzazione che collabori con voi o agisca per conto vostro. Il vostro rappresentante potrà fare domande e fornire informazioni, ma non potrà firmare documenti e condurre trattative per voi. Per nominare un rappresentante, riempite il modulo *Representative Authority* disponibile sul sito humanservices.gov.au e mandarcelo per posta o via fax.

Come si possono effettuare i pagamenti

I pagamenti dovrebbero essere fatti a noi in Australia. Ci sono diversi modi convenienti per pagare il Child Support. Il ritiro del pagamento da parte nostra in Australia significa che non dovete preoccuparvi dei costi per la conversione dei pagamenti in un'altra valuta.

Se avete un lavoro o ricevete pagamenti da Centrelink, o dal Department of Veterans' Affairs, faremo in modo che il vostro Child Support sia detratto e inviato a noi direttamente. Il servizio è gratuito. Pagare il Child Support diventa quindi semplice e conveniente e può aiutarvi a gestire eventuali debiti che potreste avere.

Se non volete che deduciamo i pagamenti in questo modo, **dovete** contattarci così possiamo accordarci per un metodo alternativo tipo:

- **BPay**—avrete bisogno del Biller Code 201509 e del vostro numero di riferimento a 16 cifre
- **Australia Post BillPay**—affettuate un pagamento in qualsiasi ufficio dell'Australia Post.

PAYING CHILD SUPPORT WHEN THE OTHER PARENT IS OVERSEAS

- **Carta di credito o debito**—visitare il sito web Government EasyPay optusmartpay.com/governmenteasypay-csa/ oppure telefonate al numero **1300 676 420**. L'uso di questo servizio comporterà il pagamento di una tariffa con la carta.
- **Posta**—spedite un assegno o un vaglia pagabile al Department of Human Services – Child Support, con la vostra ricevuta di pagamento a:

Department of Humans Services – Child Support
Locked Bag 11
A'Beckett Street
Melbourne VIC 8006

Telefonate alla Payments Information line al **1800 241 272** per maggiori informazioni su queste possibilità di pagamento.

Iscrivetevi ora per i Child Support Online Services

I Child Support Online Services (attualmente noti come CSAonline) sono un metodo veloce, semplice e sicuro per provvedere al vostro Child Support dove e quando vi è più comodo. Iscrivetevi ora per visionare e aggiornare i vostri dati personali e mandarci messaggi sicuri (compresi gli allegati). Visitate il sito humanservices.gov.au/csaonline per saperne di più.

Siete in ritardo coi pagamenti?

Se siete in ritardo, oppure potreste avere problemi per effettuare il successivo, contattateci subito al numero **131 272***.

Possiamo aiutarvi a:

- sviluppare un piano per i pagamenti che tenga in considerazione le vostre circostanze
- discutere delle opzioni per gestire il debito già accumulato e ridurre eventuali somme rimaste
- fornire i dati di contatto per l'autorità estera
- fornire copie delle sentenze del tribunale se necessario
- offrire referenze ad altri erogatori di servizi legali, finanziari e locali.

Noi non possiamo agire come vostri difensori con l'autorità estera oppure fornire assistenza legale.

Cosa possiamo fare se non pagate

Se non pagate il vostro Child Support, cercheremo di ottenere insieme a voi per trovare la soluzione migliore per i genitori ed i figli. Vi contatteremo per discutere della vostra situazione e preparare un piano di pagamento adatto.

Se non riusciremo a trovare un'intesa, potremmo cercare attivamente di recuperare il Child Support in ritardo per il bene dei vostri figli. Tra le opzioni che si applicano ci sono le detrazioni obbligatorie dallo stipendio, impedirvi di lasciare il Paese o adire alle vie legali.

Quando avete pagamenti del Child Support in ritardo, prenderemo eventuali Australian tax refund che vi spettano per ridurre a il debito.

Multe per pagamenti in ritardo

Le multe per i pagamenti in ritardo si applicano alle somme del Child Support non corrisposte. Queste multe sono pagate al governo australiano—non all'altro genitore o a noi. Le multe possono essere tolte se il Child Support in ritardo è pagato per intero.

Potete trovare maggiori informazioni sul nostro approccio forzato sul sito humanservices.gov.au.

È cambiato qualcosa?

Tenete aggiornati i vostri dati dicendoci il più presto possibile se la vostra situazione è cambiata.

Mezzi di sostegno

Abbiamo una varietà di pubblicazioni e prodotti per aiutarvi a capire il Child Support Scheme ed a fornire assistenza a voi ed ai vostri figli dopo la separazione della famiglia. Sono a disposizione gratuitamente sul sito humanservices.gov.au/order oppure chiamando il numero **1800 040 972***.

Servizi di sostegno

Ci sono diversi servizi di sostegno disponibili per aiutare le famiglie interessate da problemi di relazione o separazione, come la Family Relationship Advice Line.

La Advice Line fornisce informazioni e consulenza su questioni riguardanti i rapporti familiari e può affidarvi ad altri servizi utili nella vostra zona. Chiamate il numero **1800 050 321** dalle 8 alle 20, dal lunedì al venerdì, e dalle 10 alle 16 il sabato (ora locale, esclusi i giorni festivi), oppure visitate il sito familyrelationships.gov.au

La nostra privacy

Raccogliamo informazioni su di voi e la vostra famiglia ai fini del Child Support. Sappiamo che alcune informazioni sono delicate, e per questo diamo grande importanza alla tutela della vostra privacy. Per maggiori informazioni visitate il sito humanservices.gov.au/privacy.

Contattateci

- Se avete un conto per i Child Support Online Services potete inviarci un messaggio sicuro. Visitate il sito humanservices.gov.au/csaonline
- Visitate il nostro sito humanservices.gov.au/contact
- Chiamateci al **131 272***† durante le ore d'ufficio (8.30—16.45 dal lunedì al venerdì).

Il sito dell'Australian Tax Office, ato.gov.au può risultare utile per ulteriori informazioni sul reddito imponibile.

*Possibili costi aggiuntivi alla chiamata.

† La vostra telefonata potrebbe essere registrata.

Avete bisogno di un interprete?

Se non parlate inglese e avete bisogno di aiuto, chiamate il Telephone Interpreting Service al numero **131 450**.



Paying Child Support when the other parent is overseas (amount established overseas)

This information is for you if:

- you live in Australia and pay Child Support and/or spousal support via the Department of Human Services to a parent who lives overseas (excluding New Zealand)
- the amount you pay was established overseas.

International arrangements

The Australian Government Department of Human Services (Human Services) has arrangements with a number of countries under International Conventions and Agreements. This means if your children are Australian citizens or live in one of these countries, the person caring for them can apply for Child Support.

If you pay Child Support under a foreign system, Australia will help the other country arrange payments from you. In these cases, our role is to transfer payments on your behalf and enforce them if necessary.

We're unable to make any changes to the amount you pay unless instructed by the overseas authority or an Australian court.

A list of countries that Australia has Child Support arrangements with is available at humanservices.gov.au.

How payments are worked out

Child Support and/or spousal support in other countries are usually dealt with through the court system. Your payment amount is set by the court and can usually only be changed by the court.

The payment amount is worked out by using an international exchange rate to convert the foreign currency into Australian dollars.

What you can do if you don't agree

Child Support assessments or court orders made overseas come under foreign law. If you don't agree with the amount you've been assessed to pay, you should:

- contact us—while we can't usually change the amount, we need to know about your circumstances to discuss your options
- contact the authority that determined the amount and ask them about your options. Dealing directly with the overseas authority ensures any changes will be recorded by us as well as by the overseas authority.

In some cases, an overseas assessment or court order can be changed by an Australian court. If you're thinking about applying to an Australian court for a change to the amount, you should know that:

- court hearings take time. If needed you can apply for a 'Stay Order'. This can prevent us from taking any collection action while your matters are before the court
- Australian variations may not be recognised in other countries such as the United States and Switzerland. Although we'll recognise the variation, the original amount is still payable in that country. This may affect your ability to travel in and out of that country
- some variations made by an Australian court must be confirmed by the other country (in particular England, Wales, Scotland, Canada, South Africa or the Republic of Ireland) before we can recognise them. We recommend you seek independent legal advice about this and your options.

Nominating a representative

You can nominate another person or organisation to work with us on your behalf. Your representative will be able to make enquiries and provide information on your behalf, but they won't be able to sign documents and negotiate for you. To nominate a representative, fill out the *Representative Authority* form available at humanservices.gov.au and send or fax it to us.

How you can make payments

Payments should be made to us in Australia. There are a number of convenient ways to pay Child Support. Having your payment collected by us means that you don't need to worry about the costs of converting your payments to another currency.

If you're employed, or receive Centrelink payments, or payments from the Department of Veterans' Affairs, we will arrange for your Child Support to be deducted and sent to us directly. There's no cost involved. It makes paying Child Support easy and convenient and may help to manage any debt you may have.

If you don't want us to deduct payments in this way, you must contact us so that we can arrange an alternative method such as:

- **BPay**—you'll need Biller Code 201509 and your 16 digit reference number
- **Australia Post BillPay**—make a payment at any branch of Australia Post
- **Credit or debit card**—visit the Government EasyPay website optusmartpay.com/governmenteasypay-csa/ or call **1300 676 420**.
Using this service will incur a card payment fee
- **mail**—post a cheque or money order payable to the Department of Human Services – Child Support with your payment slip to:
Department of Human Services – Child Support
Locked Bag 11
A'Beckett Street
Melbourne VIC 8006

Call the Payments Phone line on **1800 241 272** for more information about these payment options.

**PAYING CHILD SUPPORT WHEN THE OTHER PARENT IS OVERSEAS
(AMOUNT ESTABLISHED OVERSEAS)**

Enrol now for Child Support Online Services

Child Support Online Services (currently known as CSAonline) is a quick, easy and secure way to do your Child Support business where and when it suits you. Enrol now to view and update your personal details and send us secure messages (including attachments). Visit humanservices.gov.au/csaonline to learn more.

Are you getting behind with payments?

If you're getting behind or think you might have trouble making the next payment, get in touch with us immediately on **131 272***.

We can help you by:

- developing a payment plan based on your circumstances
- discussing options to manage the debt already incurred and reduce any outstanding amounts
- providing contact details for the overseas authority
- providing copies of court orders if needed
- offering referrals to legal, financial and other local service providers.

We can't act as an advocate for you with an overseas authority or provide legal advice.

What we can do if you don't pay

If you don't pay your Child Support, we'll work with you to achieve the best outcome for both parents and the children. We'll contact you to discuss your circumstances and work out a suitable payment plan.

If we can't come to an arrangement with you, we may actively try to recover the overdue amount for the benefit of your children. Enforcement options include compulsory salary deductions, preventing you from leaving Australia or legal action.

When you have overdue Child Support payments, we'll intercept any Australian tax refund due to you to help reduce the amount owing.

Late payment penalties

Late payment penalties are applied to outstanding Child Support amounts. These penalties are paid to the Australian Government- not to the other parent or us. Penalties may be waived if the overdue Child Support is paid in full.

You can find more information about our enforcement approach on humanservices.gov.au.

Has something changed?

Keep your details up-to-date by telling us as soon as possible if your circumstances change.

Support tools

We have a range of publications and products to help you understand the Child Support Scheme and to assist you and your children after family separation. They're available free of charge from humanservices.gov.au/order or call **1800 040 972***.

Support Services

There's a range of support services available to help families affected by relationship or separation issues, like the Family Relationship Advice Line.

The Advice Line provides information and advice on family relationship issues and can refer you to other helpful services in your area. Call **1800 050 321** from 8 am—8 pm Monday to Friday, and 10 am—4 pm Saturday (local time, public holidays excluded) or visit familyrelationships.gov.au.

Your privacy

We collect information about you and your family for Child Support purposes. We understand that some information is sensitive, and we place great importance on protecting your privacy. For more information, see humanservices.gov.au/privacy.

Contact us

- If you have a Child Support Online Services account you can send us a secure message. Visit humanservices.gov.au/csaonline
- Visit our website humanservices.gov.au/contact
- Call us on **131 272*†** during business hours (8.30 am—4.45 pm Monday to Friday).

You may also find the Australian Tax Office website ato.gov.au useful for more details about taxable income.

*Call charges may apply.

† Please note your call may be recorded.

Do you need interpreting help?

If you don't speak English and need help, ring the Telephone Interpreting Service on **131 450**.